

Propůjčuje hlas podivínskému doktoru Houseovi

Mladá fronta DNES

24.01.2007 - (ček)

Plzeň - Podivínský doktor House ze stejnojmenného amerického seriálu promlouvá k českým divákům hlasem Martina Stránského. Tento plzeňský herec patří k poměrně hojně obsazovaným dabérům: svůj hlas propůjčil už pěkné řádce vyvrhelů, podivínů, drsňáků a dalších pozoruhodných chlápků.

Vůbec první velkou dabingovou rolí Martina Stránského byla titulní postava v seriálu McGyver. V současné době ho můžeme kromě seriálu Dr. House slyšet i ve Vraždách v Midsomeru, Sběratelích kostí a v dalších. „Začínal jsem tady v Plzni, v dabingovém studiu u kolegy Antonína Kašky. Odtud si mě pak vytáhl Zdeněk Mahdal do Prahy,“ vzpomíná na začátky před více než deseti lety. Dnes je pro něj dabing příjemným koníčkem, který ho živí. Ale zároveň je rád, že má divadlo. Díky častému kontaktu s diváky se mu daří nesklouzávat do „machy“, jíž propadají herci, kteří se věnují výhradně dabingu. „V dabingu je totiž slyšet, kteří herci chodí pravidelně před diváky a kteří už jen jezdí ze studia do studia a dabují,“ říká.

Podle Martina Stránského je také velký rozdíl v dabování v České televizi a v komerčních studiích: „V televizi máte na hlavní postavu čtyři, pět dnů. Jinde je to sprint. Jde spíš o to, jestli člověk umí rychle číst a jestli umí číst po logice. To je, když budu hodně krutý, celé kouzlo dnešního dabingu, přemítá. A přitom dabing patří k velmi obtížným hereckým disciplínám, na niž navíc Martin Stránský nebyl ze studií na DAMU vůbec připraven. „Za nás se dabing neučil, měli jsme jen pár hodin rozhlasového herectví. To je sice úplně jiný obor, ale jako průprava pro dabing je rozhlas ideální,“ pokyvuje hlavou.

Osobitého dr. House má Martin Stránský moc rád. „Zlí jazykové tvrdí, že máme leccos společného. Do určité míry je to pravda. Mně se líbí jeho přístup k životu: těžký pragmatik,“ vyznává se herec. Hlasem Martina Stránského promlouvá dr. House každé pondělí večer na Nově.